作词：中山加奈子

作曲：奥居香

原唱：プリンセス プリンセス

Ding Dong　聖なる鐘の音が

Ding Dong 神圣的钟声  
Ding Dong　2人の思い出を

Ding Dong 唤醒两人的回忆  
素敵な夜だけ　残してくれた

只为我们留下 美好的夜晚

賑わう街　私は仲間はずれ

人潮汹涌的街道 我不幸走散  
贈り物抱えた人達行き交う

与抱着礼物的人们擦肩而过  
キャロル歌う子供達でさえも

就连歌唱颂歌的孩子们  
憎らしく思えて　きつく目をとじた

也让我感到厌恶 紧闭双眼

去年の2人は

去年的你我  
キャンドルライトに

在烛光之下  
変わらぬ気持ちを誓って口づけてた

交换誓言之吻发誓此心不变  
幸せの中

沉浸在幸福之中

Ding Dong　聖なるあの日の夢

Ding Dong 神圣的那一天的梦  
Ding Dong　雪に埋もれて消えた

Ding Dong 被大雪掩埋 消失不见  
Ding Dong　それなのに今年も　鐘はなるのね

Ding Dong 尽管如此今年也 钟声照样响起

こんな夜に　1人ぎりでテレビの

此等夜晚 独自坐在电视机前  
何も映らない画面を見てるの

呆望着空无一物的屏幕  
世界中に　きっと私みたいに

这世界上 像我这样  
1人で泣いてる人　たくさんいるよね

独自哭泣的人 一定有很多吧

お酒に飲まれた時のあいつが

喝醉酒的他

どうしても嫌いで

让我很讨厌  
さよなら告げてたのは　私だけれど

说出再见的 不就是我吗

Ding Dong　聖者が街に来ても

Ding Dong 就算圣者来到这里  
Ding Dong　カードが届いても

Ding Dong 将贺卡送给我  
Ding Dong　あの日の2人はどこにもいない

Ding Dong 那一天的我们也已遍寻不见

Ding Dong　聖なる鐘の音を

Ding Dong 神圣的钟声  
Ding Dong　1人で聞いている

Ding Dong 唯有独自倾听  
Ding Dong　あいつもどこかで聞いているかしら

Ding Dong 他是否也在某处听着呢

Ding Dong　聖なる鐘の音が

Ding Dong 神圣的钟声  
Ding Dong　街中ふりそそぐ

Ding Dong 响遍了整座城市  
Ding Dong　あいつのうちまで聞こえたかしら

Ding Dong 他在家里是不是也能听见呢

Ding Dong　聖なる鐘の音が

Ding Dong 神圣的钟声  
Ding Dong　2人の思い出

Ding Dong 唤醒两人的回忆  
Ding Dong　素敵な夜だけ　残してくれた

Ding Dong 只为我们留下美好的夜晚